

<<大唐西域记>>

图书基本信息

书名：<<大唐西域记>>

13位ISBN编号：9787805209067

10位ISBN编号：7805209065

出版时间：1999-7-1

出版时间：岳麓书社

作者：（唐）玄奘

页数：720

译者：周国林

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<大唐西域记>>

### 内容概要

公元六二七年，唐贞观元年，玄奘从长安出发徒步克服了各种天险，终于抵达印度。在供人们今天了解中世纪的中亚和印度方面，本书的贡献是旷古未有、永世不灭的。本书是记录玄奘在西域、印度参访当时一百一十个国家及传闻二十八个国家有关的佛教史实，如风俗、产业以及其政治等事实，是非常宝贵之资料；又记载当时诸国之距离，方位以及正确之各国原语，是特别卓越的古代地志，更是一本有助考古学的发掘与探索之指南书。

本书是佛教史传。

略称《西域记》，别称《玄奘行传》。

唐玄奘述，辩机编撰。

12卷。

成书于贞观二十年(646)。

《大唐西域记》分12卷，共十余万字，书前冠以于志宁、敬播两序。

卷一记载了今天新疆和中亚的广大地区，是玄奘初赴印度所经之地。

卷二之首有印度总述，然后直到卷11分述五印度的各国概况，其中摩揭陀一国情况占去了8、9两整卷的篇幅。

卷12记载了玄奘返国途中经行的帕米尔高原和塔里木盆地南缘诸国概况。

全书共记述了玄奘亲身经历的110国和得之传闻的28国情况，书中对各国的记述繁简不一，通常包括国名、地理形势、幅员广狭、都邑大小、历时计算法、国王、族姓、宫室、农业、物产、货币、食物、衣饰、语言、文字、礼仪、兵刑、风俗、宗教信仰以及佛教圣迹、寺数、僧数、大小乘教的流行情况等内容。

全书内容丰富、文字流畅、叙事翔实，再加上执笔人辩机学精内外典，文笔优美简洁，使全书增色不少。

《大唐西域记》业已问世1300多年，随着时光的流逝，更加显示出这部著作的灿烂光辉。

<<大唐西域记>>

作者简介

## &lt;&lt;大唐西域记&gt;&gt;

## 书籍目录

前 言序 一序 二卷第一 三十四国 序 论 阿耆尼国 屈支国 一、大龙池及金花王 二、昭怙厘二伽蓝 三、大会场 四、阿奢理贰伽蓝及其传说 跋禄迦国 凌山及大清池 素叶水城 窞利地区总述 千泉 但逻私城 小孤城 白水城 恭御城 铍赤建国 赭时国 忼捍国 宰堵利瑟那国 大沙磧 飒秣建国 弭林 贺国 劫布咀那国 屈霜你伽国 喝捍国 捕喝国 伐地国 货利习弥伽国 羯霜那国 铁门 睹货逻国故地 咀蜜国 赤鄂衍那国 忽露摩国 愉漫国 鞠和衍那国 镗沙国 珂咄罗国 拘谜陀国 缚伽浪国 乞露悉泯健 国 忽檀国 缚喝国 一、纳缚僧伽蓝 二、提谓城及波利城 锐秣陀国 胡富健国 咀刺健国 揭职国 大雪山 梵衍那国 一、大立佛及卧佛像 二、小川泽僧伽蓝 迦毕试国 一、质子伽蓝 二、曷逻估 罗僧伽蓝 三、溜蔽多伐刺祠城及阿路捺山 四、大雪山龙池及其传说 五、旧王及旧王妃伽蓝 六、 比罗娑洛山及龙泉卷第二 三国卷第三 八国卷第四 十五国卷第五 六国卷第六 四国卷第七 五国卷第 卷第九 一国卷第十 十七国卷第十一 二十三国 卷第十二 二十二国记赞 .....

## &lt;&lt;大唐西域记&gt;&gt;

## 章节摘录

书摘 [注释] “嚼杨”句：古代印度的口腔卫生方面，有一种嚼齿木，用来揩齿刮舌。这种工具多用杨枝做成，故翻译中称为“嚼杨枝”。

不过，嚼齿木也不仅限于杨枝。

旃檀：即檀香木。

郁金：草名，即郁金香。

[译文] 他们爱整洁清新，并非出自于外力强迫。

凡要进餐，一定要先盥洗，过夜的剩菜剩饭不再食用，饮食器皿不相传递。

陶质和木质器具，用过后就丢弃，金、银、铜、铁，时常擦拭得放亮光。

进餐之后，嚼杨枝来使口腔干净。

洗澡漱口没结束，不相互接触。

每当大小便后，一定要洗涤，身上涂上各种香料，是所谓檀香、郁金香等等。

君王将要沐浴，就击鼓弹奏。

祭祀和入庙叩拜，必须沐浴盥洗。

八、文字 详其文字，梵天所制，原始垂则，四十七言。

遇物合成，随事转用，流演枝派，其源浸广。

因地随人，微有改变，语其大较，未异本源。

而中印度特为详正，辞调和雅，与天同音，气韵清亮，为人轨则。

邻境异国，习谬成训，竞趋浇俗，莫守淳风。

至于记言书事，各有司存。

史诰总称，谓尼罗蔽荼，唐言青藏。

善恶具举，灾祥备著。

[注释] 梵天：即大梵天王，或称梵王。

初为婆罗门教的创造神，与湿婆、毗湿奴并称为婆罗门教中三大神。

佛教兴起，设想一切世界为欲界、色界，无色界三界。

大梵天是第二色界诸天的第三天，其王称大梵天王。

四十七言：梵文所用四十七字母，其中元音十四个、辅音三十三个。

尼罗蔽荼：是印度古代史书与官方文书的总称。

[译文] 细究印度的文字，是大梵天王所创造，最初制定下规则，是四十七字母。

字母依据事物而组合，随着事物变化辗转运用，流变中枝派渐生，使用地域更广。

各地由于居民不同，文字微有变化，但大体而言，没有离开本源。

而中印度语言特别纯正，语调谐和雅顺，与天神语音相同，气韵清明洪亮，是人们的典范。

相邻地区及各国，对谬误习以为常，竞相趋向于浇薄庸俗，不遵循淳朴的风尚。

至于记言记事，各有主管部门负责，史书文告，总称为尼罗蔽荼(唐朝语言称为青藏)。

善行恶事全都举列，灾祸祲祥亦均著录。

[注释] 鸯鞞利摩罗：又作鸯崛利摩罗等，意译为指重。

传说为侨萨罗国胜军王的宰相奇角之于，受人引诱而信邪说，以为杀人可得涅槃。

当其欲杀第一千(亲生母亲)时，为佛陀为阻止。

[译文] 善施长者故居旁有座大佛塔，是鸯鞞利摩罗(唐朝语言称指鬘)。

旧称央掘摩罗，是错误的)舍弃邪见的地方。

鸯鞞利摩罗，是室罗伐悉底国的恶人，残害生灵，暴行遍及城邑乡村，杀人后割取其手指，串在帽子上做为装饰。

他将要杀死母亲，以凑足手指之数。

世尊为人悲哀怜悯，就前去引导教化他。

他远远看到世尊，暗自喜悦说：“我现在一定可以升天了。

先师有教诲，遗言是这样的，谋害佛陀杀死母亲，可以转生梵天，”就对他的母亲说：“且留下您老

## &lt;&lt;大唐西域记&gt;&gt;

人家的性命，我先要杀害那个大和尚。

”随即拿着剑去刺世尊。

如来于是慢慢地后退，恶人指翼快步追赶，总赶不上。

世尊对他说：“你为什么要怀着卑鄙的志向，抛弃为善的根本，激起邪恶的动机呢？”这时指翼听到教诲，觉悟到自己行为的错误，就归附世尊，请求进入佛门。

他精心勤勉不懈怠，终于证得了罗汉果。

三、逝多林给孤独园 城南五六里有逝多林，唐言胜林。

旧曰只陀，讹也。

是给孤独园。

胜军王大臣善施为佛建精舍。

昔为伽蓝，今已荒废。

东门左右各建石柱，高七十余尺，左柱镂轮相于其端，右柱刻牛形于其上，并无忧王之所建也。

室宇倾圮，唯余故基，独一砖室岿然独在，中有佛像。

昔者如来升三十三天，为母说法之后，胜军王闻出爱王刻檀佛像，乃造此像。

善施长者仁而聪敏，积而能散，拯乏济贫，哀孤恤老，时美其德，号给孤独焉。

闻佛功德，深生尊敬，愿建精舍，请佛降临。

世尊命舍利子随瞻揆焉，唯太子逝多园地爽垲。

寻诣太子，具以情告。

太子戏言：“金遍乃卖。

”善施闻之，心豁如也，即出藏金，随言布地。

有少未满，太子请留，曰：“佛诚良田，宜植善种。

”即于空。

地，建立精舍。

世尊即之，告阿难曰：“园地善施所买，林树逝多所施，二人同心，式崇功业。

自今已去，应谓此地为逝多林给孤独园。

” [译文] 在都城南面五六里，有片逝多林(唐朝语言称胜林，旧称只陀，是错误的)，即给孤独园。

这是胜军王的大臣善施为佛所造的精舍。

从前是寺院，现在已经荒废了。

东门左右各建有石柱，高七十多尺。

左边的柱顶上镂刻着轮相，右边的柱顶上雕刻着牛形，都是无忧王所建造的。

房屋庭宇已经倒塌，只剩下旧宅基，唯独一间砖房还巍然存在。

里面有佛像。

从前如来升上三十三天，为母亲说法之后，胜军王听说出爱王雕刻了檀木佛像，就建造了这尊佛像。

善施长者仁慈而聪明，积累财富而能散发，拯济贫穷困乏，哀怜孤独，抚恤老人，当时人赞美他的德行，称他为给孤独。

他听说佛陀功德后，深深地产生尊敬之心，发愿造一精舍，请佛陀光临。

世尊命令舍利子随他察看地方，只有太子逝多的园地高爽。

善施长者马上到太子那里，把事情详细报告。

太子开玩笑说：“只有金币遍布才肯卖。

”善施听说后，心中毫不介意，就取出所藏金币，按太子所说铺满园地，有一小块地没铺满，太子请他住手，说：“佛陀实在种福良田，我们应播上善行的种子。

”就在空地上建起精舍。

世尊来到这里，告诉阿难说：“园地是善施长者所买，树林是逝多太子所施，二人同心，建立这一功业。

从今以后，应把这片地叫做逝多林给孤独园。

” 四、如来洗病比丘处 给孤独园东北有宰堵波，是如来洗病茎刍处。

昔如来在世也，有病兹刍含苦独处。

## &lt;&lt;大唐西域记&gt;&gt;

世尊见而问曰：“汝何所苦？汝何独居？”曰：“我性疏懒，不耐看病，故今婴疾，无人瞻视。

”如来是时愍而告曰：“善男子，我今看汝。

”以手拊摩，病苦皆愈。

扶出户外，更易敷蓐，亲为盥洗，改着新衣。

佛语签白：“当自勤励。

”闻诲感恩，心悦身豫。

[译文] 给孤独园的东北有座佛塔，这里是如来为生病的比丘洗涤的地方。

从前如来在世时，有个生病的比丘痛苦地独居一处。

世尊见到后问他说：“你为什么痛苦？为什么独自居住？”比丘回答说：“我的性格懒散，不耐烦去看病，所以现在患病，无人照料看护。

”如来这时怀着怜悯的心情对他说：

好男子，我现在来看护你。

”用手为他抚摸，病痛都消失了。

把他扶出室外，又替他换被褥，亲自为他洗涤，改穿新衣服。

佛陀对比丘说：“应当自己勤奋努力。

”比丘听到教诲，十分感激，心情舒畅，身体随之康复。

十六、前正觉山及佛成道故事 伽耶迦叶波事火东，渡大河，至钵罗笈菩提山。

唐言前正觉山，如来将证正觉，先登此山，故云前正觉也。

如来勤求六岁，未成正觉，后舍苦行，示受乳糜，行自东北，游目此山，有怀幽寂，欲证正觉。

自东北冈登以至顶，地既震动，山又倾摇。

山神惶惧，告菩萨曰：“此山者，非成正觉之福地也。

若止于此，入金刚定，地当震陷，山亦倾覆。

”菩萨下自西南，止半崖中，背岩面涧，有大石室，菩萨即之，加趺坐焉，地又震动，山复倾摇。

时净居天空中唱曰：“此非如来成正觉处。

自此西南十四五里，去苦行处不远，有卑钵罗树，下有金刚座，去来诸佛咸于此座而成正觉，愿当就彼。

”菩萨方起，室中龙曰：“斯室清胜，可以证圣，唯愿慈悲，勿有遗弃。

”菩萨既知非取证所，为遂龙意，留影而去。

影在昔日，贤愚咸睹，泊于今时，或有得见，诸天前导，往菩提树。

逮乎无忧王之兴也，菩萨登山上下之迹，皆树旌表，建宰堵波，度量虽殊，灵应莫异，或花雨空中，或光照幽谷。

每岁罢安居日，异方法俗，登彼供养，信宿乃还。

[注释] 钵罗笈菩提山：山名，意译为前正觉山，或以为即今莫拉山，在伽耶城以南。

[译文] 在伽耶迦叶波事火处以东，渡过一条大河，到达钵罗笈菩提山(唐朝语言称前正觉山，如来将要证得正觉，先登上这座山，所以称为前正觉)。

如来勤苦修行六年，没有获得正果，后采放弃苦行，接受牧女的乳糜，从东北方向走来，观望这座山，感到这里幽静，想在这里证得正觉。

从东北冈登到山顶，大地发生震动，山也摇晃起来。

山神恐惧，告诉菩萨说：“这座山，不是证得正觉的福地。

如果您停留在这里，进入金刚定，大地会震动陷落，山也会倒塌。

”菩萨从西南方向下山，在山半腰中，背靠岩石面对深涧处，有个大石室，菩萨走到里面，结跏趺坐，大地又发生震动，山也摇晃起来。

这时净居天在空中高声说道：“这里不是如来成正觉的地方。

从这里向西南走十四五里，离修苦行处不远，有棵卑钵罗树，树下有金刚座，过去与将来的诸佛，都在这个座位上证成正觉，希望您到那里去。

”菩萨正要起身，石室中的龙说：“这座石室清静幽雅，可以证成圣果，希望菩萨大慈大悲，不要遗弃我。

<<大唐西域记>>

”菩萨已经知道这里不是证成正觉之地，而为满足龙的意愿，于是留下身影而离开(身影在过去，贤人愚人都可见到，直到今天，还有人见到)，在天神的引导下，前往菩提树下。

等到无忧王兴起，菩萨登山上下的遗迹，都树立标志，建造佛塔，形制虽然不同，灵验却没有差异，有时鲜花撒布空中，有时神光照耀幽深的山谷。

每年结束安居的日子，各地僧俗人士，都登山供养佛迹，度过一夜才返回。

.....



## &lt;&lt;大唐西域记&gt;&gt;

## 媒体关注与评论

前言《大唐西域记》是唐代关于西域的一部历史地理著作，作者是唐代著名高僧、佛学理论家与翻译家玄奘。

玄奘(公元600年，或作602年至664年)，俗姓陈，名讳，洛州缑氏(今河南偃师县缑氏镇)人。

他出身于儒学世家，十三岁时出家于洛阳净土寺。

武德元年(618年)至成都，从道基、宝暹等受学，崭露头角。

后游历至荆州、吴会、相州等地，讲学问难。

武德末年，到长安大庄严寺挂褙。

在对佛教经论的研习中，他广泛接触各派理论，深感其中疑难问题甚多，怀疑原有译经讹谬，于是发愿至佛教发源地印度，广求异本，以为参验。

恰逢中印度僧人颇密多罗到长安，向他介绍那烂陀寺(在今印度比哈尔邦巴特那县巴腊贡村与旧王舍村之间)戒贤法师的讲学规模和他所讲授的《瑜伽师地论》，更坚定了玄奘西行求法的决心。

贞观元年(627年)，玄奘从长安出发，经凉州，穿越沙碛，历尽艰辛，至达高昌，而后取道焉耆、龟兹，越凌山，经粟特诸国境，过铁门(今乌兹别克南部布兹嘎拉山口)，入吐火罗(今阿富汗北部)国境，而后沿今巴基斯坦北部，过克什米尔，入北印度。

他在印度各地游历，到过尼泊尔南部，巡礼佛教六大圣地。

贞观四年到那烂陀寺，拜戒贤为师，学习五年。

随后，又遍访印度各地，于贞观十四年重回那烂陀寺。

他研习大小乘学说，成为当地学问最高的佛学家。

曾在戒日王主持下，经过辩论战胜五天竺大小乘所有论敌，被称为“大乘天”。

贞观十九年，他携带搜集到的佛经六百五十七部以及佛像、花果种子等回国。

玄奘历时十多年的西行求法，行程五万里，堪称中古史上一次艰险而伟大的旅行。

玄奘回到长安，受到盛大欢迎。

唐太宗命令宰相房玄龄选取高僧，组织宏大的译场，协助玄奘翻译佛经。

这是中国佛学史上一次著名的译经活动，玄奘在回国后的十九年中，共译出佛教经论七十五部，一千三百三十五卷，成为佛教史上与鸠摩罗什、真谛、不空齐名的四大翻译家之一。

在佛教理论方面，玄奘着重传播古印度无著、世亲一派的法相学，主张唯识论，认为“识。

(人们内心存在的真理种子)是一切自然事物和心理现象的起源，成为中国法相宗的创始人。

他还将印度的因明学(即逻辑推理的方法)介绍过来，引起中国学者对因明学的兴趣。

回国后，玄奘还遵照唐太宗的意旨，口述旅途所经各地情况，由协助译经的辩机笔录，在贞观二十年完成《大唐西域记》的写作。

全书十二卷，按照玄奘的旅行路线，对于沿途所见的城邦、地区和国家，逐章描述，中间不时穿插沿途所得传闻，而用“行”和“至”二字，把目睹的与耳闻的区别开来。

卷一所述是从阿耆尼到迦毕试国，即从中国新疆经中亚抵达阿富汗；卷二为印度总述，并记载滥波国至健驮逻国之事，即从阿富汗进入北印度，卷三至卷十一所述从乌仗那国至伐刺拿国，包括北、中、东、南、西五印度及传闻；卷十二所述从漕矩吒国至纳缚波故国，即从阿富汗返抵中国新疆南部地区。

用敬播在序言中的话来概括，是“亲践者一百一十国，传闻者二十八国”。

连同附带述及的十二国，则共有一百五十国。

自然，这里所谓“国”，有些是较大的国家，有的则是以一个城市为中心，连同附近一些领地而建立的城邦。

如中亚境内宰利地区和睹货逻国故地的一些小国，基本上是依附突厥而无自主之权的。

.....

## <<大唐西域记>>

### 编辑推荐

公元六二七年，唐贞观元年，玄奘从长安出发徒步克服了各种天险，终于抵达印度。在供人们今天了解中世纪的中亚和印度方面，本书的贡献是旷古未有、永世不灭的。本书是记录玄奘在西域、印度参访当时一百一十个国家及传闻二十八个国家有关的佛教史实，如风俗、产业以及其政治等事实，是非常宝贵之资料；又记载当时诸国之距离，方位以及正确之各国原语，是特别卓越的古代地志，更是一本有助考古学的发掘与探索之指南书。

<<大唐西域记>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>